

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 008/1.1 MP/2009

(ďalej len „dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Spišská Belá – environmentálna infraštruktúra – vodovod

KÓD ITMS:

24110110052

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Spišská Belá
sídlo : Petzvalova 18, 059 01 Spišská Belá
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : JUDr. Štefan Biel'ak, primátor mesta
IČO : 00326518
DIČ : 2020674953
banka : VÚB, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby:¹ a)
b)
predfinancovanie:² a)
b) _____
refundácia:³ a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto dodatku je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov projektu.

2.2. V Zmluve, v článku 3 Výdavky projektu a NFP, sa celé znenie bodu 3.1. nahrádza nasledovným znením:

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- 
- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 2 382 831,80 EUR (slovom dva milióny tristoosemdesiatdvatisíc osemstotridsaťjeden celých osemdesiat stotín eur),
 - b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 2 382 831,80 EUR (slovom dva milióny tristoosemdesiatdvatisíc osemstotridsaťjeden celých osemdesiat stotín eur),
 - c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 2 263 690,21 EUR (slovom dva milióny dvestošesťdesiattritisíc šesťstodeväťdesiat celých dvadsaťjeden stotín eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.
 - d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.

2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

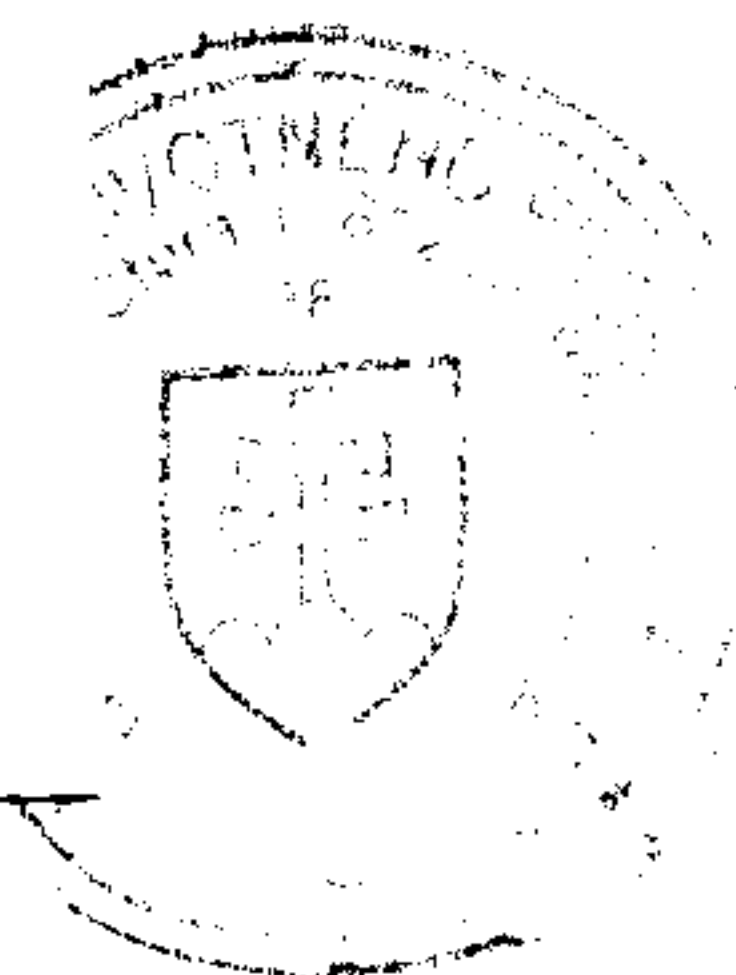
³ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 13 -02- 2013

Podpis: .

Ing. Peter Ziga, PhD.
minister životného prostredia SR



Za Prijímateľa v Sniškei Belei, dňa: 17 FEB 2013

Podpis:

JUDr. Stefan Bielak
primátor mesta



Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP